

Hilke Roeder

Sprachlicher Wandel  
und Gruppenbewußtsein  
bei den Terik



HELMUT BUSKE VERLAG HAMBURG

# INHALT

## I. EINLEITUNG

1. Voraussetzungen und Problembereich	13
1.1 Ausgangssituation	13
1.2 Problembereich	15
1.3 Fragestellung	16
1.4 Durchführung	16
1.5 Aufbau der Arbeit	18
2. Die Felduntersuchung	21
2.1 Die Untersuchungsgruppe	22
2.2 Vorgehen bei der Befragung	24
2.3 Die Dolmetscher	25
2.4 Zusätzliches Material	26
3. Die Terik und ihre Nachbarn	27
3.1 Die Nachbarn	27
3.1.1 Nandi	27
3.1.2 Sabaot	29
3.1.3 Luhya (Luyia)	30
3.1.4 Luo	30
3.2 Die Terik	31
3.2.1 Das Terikland	32
3.2.2 Demographisches	36
3.2.3 Die administrative Aufteilung des Terikgebietes	39
3.2.4 Die Rolle der Terik in der lokalen Verwaltung	40
3.2.5 Bevölkerungsdruck im Terikland	41
3.3 Interethnische Beziehungen in frühkolonialer Zeit	42
3.3.1 Terik und Luhya	42
3.3.2 Terik und Nandi	45

## II. SPRACHLICHER WANDEL

4. Einleitung	47
4.1 Zuordnungen des Terik innerhalb der Kalenjinsprachen	47

4.2 Die Elgonzugehörigkeit des Terik	50
4.3 Begriffsbestimmungen	55
5. Die Nandi- und die Elgonmerkmale der konservativen Terikversion	56
5.1 Übereinstimmungen zwischen Terik und Elgonsprachen	57
5.2 Übereinstimmungen zwischen Terik und Nandi	60
5.3 Lexikon	63
6. Durchführung der empirischen Untersuchung	66
6.1 Zusammensetzung der Wortlisten	66
6.2 Befragung	67
6.3 Sample	68
6.4 Auswertung	69
7. Verbreitung und Verteilung der Terikversionen	71
7.1 Kriterien zur Bestimmung der Terikversionen	71
7.2 Der Terikgehalt	73
7.3 Statistische Verteilung des Terikgehalts	74
7.3.1 Terikgehalt und Wohnort	74
7.3.2 Terikgehalt und Alter	76
7.3.3 Terikgehalt, Wohnort und Alter	78
7.3.3.1 Terikgehalt und Alter in Masan	79
7.3.3.2 Terikgehalt und Alter in Sino	80
7.3.3.3 Terikgehalt und Alter im Nandiland	80
7.3.3.4 Terikgehalt und Wohnort der jüngeren Terik	81
7.3.4 Terikgehalt und Geschlecht	82
7.3.5 Zusammenfassung	84
8. Variantenreichtum	85
8.1 Phonologischer Variantenreichtum	85
8.2. Hyper- und andere Korrekturen	86
8.3 Verbreitung der terik- und der nanditypischen Wörter	88
8.4 Variantenreichtum am Beispiel einzelner Sprecher	89
8.4.1 "Reine" Teriksprecher	90
8.4.2 "Gemischte" Teriksprecher	91
8.4.3 "Nandiisierte" Teriksprecher	92
8.4.4 Ein "guter" Teriksprecher	93
8.5 Zusammenfassung	94

9. Der Gebrauch von Terik und anderen Sprachen	95
9.1 Fremdsprachenkenntnisse	96
9.2 Angegebener Sprachgebrauch	98
9.2.1 Der Sprachgebrauch im häuslichen Bereich	98
9.2.2 Der Sprachgebrauch im außerhäuslichen Bereich	102
9.3 Gewünschter Sprachgebrauch	106
9.3.1 Erste Sprache	106
9.3.2 Unterrichtssprache in der Schule	108
9.4 Zusammenfassung	110
10. Selbsteinschätzungen der Terik hinsichtlich ihrer Sprache und ihres Sprechens	111
10.1 "Gutes" Terik	111
10.1.1 Sprecherbezogene Charakterisierungen	111
10.1.2 Sprachbezogene Charakterisierungen	112
10.1.3 Abgrenzung zur Nandisprache	116
10.1.4 Zusammenfassung	117
10.2 "Gute" Teriksprecher	117
10.2.1 Selbsteinschätzung und Terikgehalt	118
10.2.2 Selbsteinschätzung und Alter	118
10.2.3 Selbsteinschätzung und Wohnort	120
10.2.4 Selbsteinschätzung, Geschlecht und Alter	121
10.2.5 Zusammenfassung	121
III. GRUPPENWISSEN UND -BEWUSSTSEIN	
11. Einleitung	123
11.1 Die Terik im ethno- und historiographischen Schrifttum	124
11.2 Durchführung der empirischen Untersuchung	127
11.2.1 Oberlieferungen	127
11.2.1.1 Geschichtsvermittlung	128
11.2.1.2 Auswertung der Fragebogen	129
11.2.2 Gruppenbewußtsein	131
11.2.3 Kulturelemente	132
12. Terikwissen über die eigene Vergangenheit	133
12.1 Datierung	133
12.2 Die "Entstehung" der Terik	135

12.2.1	Der Name "Terik"	136
12.2.1.1	Der Gründer Terikin	136
12.2.1.2	Geselligkeit und Bier	136
12.2.1.3	Abgrenzung und Trennung	138
12.2.2	Die Bildung der Ethnie Terik	140
12.2.2.1	Die Sicht der Terik	140
12.2.2.2	Die Sicht anderer Kalenjin	142
12.2.3	Gemeinsamer Kalenjinursprung	144
12.2.3.1	Misri	145
12.2.3.2	Die Sicht der Bong'omek	147
12.2.3.3	Die Beziehungen der Kalenjinvorfahren am Mt. Elgon	149
12.2.3.4	Die Terikvorfahren verlassen den Mt. Elgon	149
12.3	Migrationen der Terik	151
12.3.1	Migrationsrouten	151
12.3.2	Die Rolle der Klane bei der Migration	157
12.3.3	Besiedlung des Teriklandes	160
12.4	Nandimigrationen	163
12.4.1	Einwanderung aus nördlicher Richtung	164
12.4.2	Einwanderung aus südwestlicher Richtung	165
12.4.3	Nandi als "Mischethnie"	167
12.5	Vergleich der Nandi- und der Teriküberlieferungen	169
12.6	Zusammenfassung	171
13.	Die heutige Ethnie Terik aus der Sicht ihrer Mitglieder	173
13.1	Die Beziehungen zwischen Terik und Nandi	173
13.1.1	Vergangenheit	173
13.1.2	Gegenwart	176
13.1.3	Luhya- oder Nandinachbarn	177
13.2	Durchlässigkeit ethnischer Grenzen	179
13.2.1	Terik, die ihre ethnische Zugehörigkeit ändern	180
13.2.2	Mitglieder anderer Ethnien werden zu Terik	182
13.3	Unterschiede zwischen Terik- und Nandileuten	185
13.3.1	Charakteristika	186
13.3.2	Heutiges Vorkommen der Unterscheidungsmerkmale	188
13.4	Wer ist ein Terik?	190
13.4.1	Bestimmungsmerkmale	190
13.4.2	Bedeutung der Merkmale für eine ethnische Identität der Terik	192
13.5	Gemeinsamkeiten aller Terik	194

13.5.1	Merkmale	194
13.5.2	Heutiges Vorkommen	196
14.	Warum will ein Terik ein Nandi sein?	199
14.1	Terik im Terikland	199
14.2	Auswanderung ins Nandiland	200
14.3	Eigen- und Fremdzuschreibung ethnischer Zugehörigkeit	202
14.4	Terik als Kalenjin	203
15.	Altersklassen als Beispiel für den Übergang von terik- zu nanditypischer Ausprägung eines Kulturelements	204
15.1	Kalenjin-Altersklassen	205
15.2	Terik-Altersklassen	207
15.2.1	Aufzählungen	208
15.2.2	Die Praxis der Altersklassenbenennung	211
15.2.2.1	Antaro	213
15.2.2.2	Koronkoro	213
15.2.3	Regionale Unterschiede im Terikgebiet	216
15.3	Altersklassen der Bong'omek	216
15.4	Altersklassen der Tiriki	217
15.5	Zusammenfassung	219
IV. WANDEL VON SPRACHE UND GRUPPENBEWUSSTSEIN		
16.	Der Nandiisierungsprozeß in der Sprache	221
16.1	Gründe für den Sprachwandel	222
16.2	Reaktionen auf die Nandiisierung	222
16.3	"Leistung" und Nandiisierung	223
16.4	Widersprüche als Folge der Situation des Wandels	223
16.5	Zukünftige Entwicklung	224
17.	Elgonaffinität und Nandiisierung der Gruppenzugehörigkeit	225
17.1	Ethnische Eigenständigkeit der Terik	225
17.2	Wandel der ethnischen Identität	226
17.3	Zukünftige Entwicklung	228
LITERATUR		231

## ANHÄNGE

I. Analysen ausgewählter Terikwörter	241
II. Informanten	281
III. Fragebogen	287
IV. Wortliste I	291
V. Wortliste II	294
VI. Beispiele zu Kapitel 13	297

## VERZEICHNIS DER TABELLEN

1. Terikgehalt und Wohnort	75
2. Terikgehalt und Alter (3 Altersgruppen)	77
3. Terikgehalt und Alter (2 Altersgruppen)	79
4. Terikgehalt und Alter in Masan	79
5. Terikgehalt und Alter in Sino	80
6. Terikgehalt und Alter im Mandiland	81
7. Terikgehalt und Wohnort (Inf. unter 30 Jahren)	81
8. Terikgehalt und Geschlecht (Inf. unter 30 Jahren)	82
9. Geschlecht und Wohnort (Inf. unter 30 Jahren)	83
10. Zuerst erlernte Sprache des Informanten	90
11. Zuerst erlernte Sprache des Vaters	100
12. Zuerst erlernte Sprache der Mutter	100
13. Sprache, in der häusliche Gespräche stattfinden	100
14. Sprache des Informanten mit seinen Eltern	101
15. Sprache des/r Informanten/in mit seiner Ehefrau/ihrem Ehemann	101
16. Sprache mit seinen/ihren Eltern	102
17. Sprache mit Nachbarn	102
18. Sprache mit Freunden	103
19. Sprache mit der Verwaltung	103
20. Sprache im Postamt	104
21. Sprache im lokalen Geschäft	104
22. Sprache auf dem Markt	105
23. Zusammenfassung: Sprachgebrauch im außerhäuslichen Bereich	105
24. Gewünschter Sprachgebrauch: erste Sprache der Kinder	107
25. Gewünschter Sprachgebrauch im Schulunterricht	109
26. Zusammenfassung: gewünschter Sprachgebrauch	109

27. Unterscheidungsmerkmale für Terik und Nandi	115
28. Selbsteinschätzung und Terikgehalt	118
29. Selbsteinschätzung, Terikgehalt, Alter	119
30. Selbsteinschätzung und Alter	119
31. Selbsteinschätzung und Wohnort	120
32. Selbsteinschätzung, Wohnort, Alter	120
33. Selbsteinschätzung, Geschlecht, Alter	121
34. Gründe für den Weggang vom Mt. Elgon	150
35. Frühere Bewohner des Teriklandes	162
36. Wechsel ethnischer Zugehörigkeit	180
37. Unterscheidung von Nandi und Terik	185
38. Unterscheidungsmerkmale	186
39. Merkmale für die Bestimmung von Terik	192
40. Gemeinsamkeiten aller Terik	195
41. Anzahl der genannten Altersklassen	209

## VERZEICHNIS DER KARTEN

1. Übersichtskarte Westkenia	33
2. Siedlungsgebiete der Terik	34
3. Terikterritorium: Verwaltungseinheiten	37
4. Locations in Westkenia	38
5. Verbreitung der Kalenjinsprachen	53
6. Terikmigrationen: Übersicht	152
7. Terikmigrationen: Ausschnitt	153

## VERZEICHNIS DER DIAGRAMME

1. Gliederung der Kalenjinsprachen	52
2. Zusammenstellung gruppentypischer Merkmale in der Elgon- und in der Nandi-Markweta-Gruppe, die vom Terik jeweils geteilt werden	65
3. Altersklassen	212